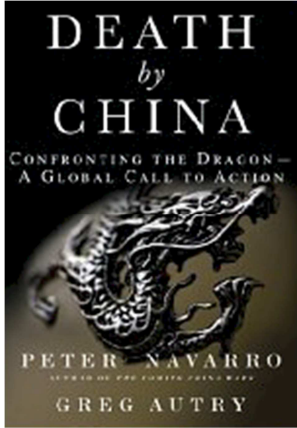


## CHẾT BỞI TRUNG CỘNG

Tác phẩm là một tài liệu sống động, cụ thể. Là kết quả công sức của hai tác giả sau hai năm nghiên cứu, viếng thăm, phỏng vấn tại nhiều thành phố, nhiều công xưởng ở Trung cộng. Sách được phát hành đúng 22 năm ngày xảy ra biến cố Thiên An môn (1989-2011) và bộ phim *Death by China* cũng đã được trình chiếu ra mắt tại Pasadena, Nam California ngày 17/8/2012.



Hai tác giả cũng như sách đều đang bị cấm tuyệt tại Trung cộng.

Là tác phẩm chính trị nhưng không khô khan như thường nghĩ! Trái lại, có thể nói đây là một tác phẩm vô cùng lôi cuốn đối với người không liên quan đến bất cứ sinh hoạt chính trị nào, như tôi!

Bây giờ, thử đi vào chi tiết một chương. Chương nói về những việc rất đổi bình thường trong đời sống hàng ngày mà hiếm khi chúng ta để ý.

Xin trích vài đoạn trong Chương II, từ trang 39-54:

### “Chết vì thuốc độc Trung Quốc\*”

*“Trong tủ lạnh chúng ta, Trung cộng là nước xuất cảng lớn nhất về Thủy sản cho Hoa Kỳ, cung cấp then chốt về thịt gà và xuất cảng trà đứng thứ 3 trên thế giới. Những nông gia Trung cộng cũng cung cấp 60% nước táo đặc, 50% tỏi và những số lượng đáng kể về mọi thứ từ lê và nấm đóng hộp đến mật ong thường và mật ong chúa.*

*Về dược phẩm, Trung cộng là nơi sản xuất 70% penicillin của thế giới, 50% aspirin và 33% Tylenol. Các công ty dược phẩm Trung cộng cũng chiếm lĩnh nhiều thị trường thế giới về kháng sinh, enzyme, amino acid, thuốc bổ. Thậm chí, Trung cộng còn chiếm lĩnh đến 90% thị trường thế giới về vitamin C, đóng vai trò hàng đầu trong việc sản xuất vitamin A, B12 và E, bên cạnh những thành tố gốc trong các thuốc multivitamins” (trg 39-40).*

“Một ví dụ như 10% các nhà hàng Trung cộng đã sống nhờ cái gọi là “dầu phế thải” (Gutter Oil) dùng làm dầu nấu ăn. “Gutter Oil” là loại dầu cặn bã đã sử dụng được vớt lên từ những ống cống hôi thối của các nhà hàng, có chứa rất nhiều độc tố gây ung thư gan có tên là “aflatoxinmold”. Những bọ vớt dầu cặn bã Trung cộng bán nó ngay tại cửa sau của nhiều nhà hàng với giá bằng 1/5 giá của dầu đậu nành hay đậu phộng mới. Bên cạnh chứng ung thư gan, chất dầu cặn bã này và đủ loại thức ăn vụn trong đó có thể gây chết bất đắc kỳ tử cho những ai bị dị ứng” (trg 40-41).

## **“Melamine - kẻ sát nhân hàng loạt của Trung cộng\*”**

*“Mặc dù loại dầu cặn bã tuy thấy tởm, nhưng không ăn thua gì so với cách giết người hàng loạt của những kẻ sát nhân Trung cộng bằng chất độc Melamine... Melamine thực sự là một hóa chất có giá trị - khi nó không được lén lút bỏ vào thức ăn. Tổng hợp nó với Formaldehyde để chế ra nhựa melamine, có thể sử dụng melamine như chất làm chậm cháy, phân bón, hay chất siêu plastic để làm bê tông có sức đề kháng cao. Nhưng nếu cho melamine vào thức ăn để cho gà, chó mèo, sữa, hay sữa bột trẻ em thì nó phá hủy hai trái thận nhanh hơn bất kỳ thứ gì khác. Nhưng tại sao bọn gian thương “tim đen” của Trung cộng lại cho melamine vào trong thực phẩm? Đó là vì số lượng nitrogen cao trong melamine sẽ làm tăng chỉ số chất đạm (protein). “Sự giả mạo protein của Trung cộng” như thế nhằm đánh lừa những nhân viên kiểm tra thực phẩm về mức độ protein trong thức ăn. Vì melamine rẻ hơn protein rất nhiều....”*

## **“Trung cộng\* giết người bằng chất Heparin”**

*“Heparin là một hoạt chất chống đông máu rất phổ thông trong những vụ giải phẫu và chuyển máu cũng như lọc thận, được tinh chế từ màng nhòn ruột heo. Trên thực tế, đó là lý do tại sao Trung cộng đã đi vào tiến trình sản xuất heparin: vốn là thủ đô lợn của thế giới...” “Để tăng lời, các nhà sản xuất Trung cộng đã bỏ thêm vào heparin một chất có hoạt tính tương tự như heparin nhưng nguy hiểm chết người, đó là chất chondroitin sulfate với nồng độ sulfate quá tải, đưa đến phản ứng trầm trọng có thể giết người như hạ huyết áp, thở rút, nôn mửa và tiêu chảy.... Điều đáng ghê sợ là chất này rất giống heparin khiến việc điều tra chất heparin rất khó khăn; tà chất này lại rẻ gấp 100 lần so với giá trung bình: chỉ có \$9 một pound so với heparin \$900 một pound. (trg 44-45)*

*(Hết trích)*

Sự hiểu biết của chúng ta về hàng hóa Trung cộng thường chỉ qua dư luận. Sự hiểu biết đó là cần thiết nhưng không cụ thể. Đọc "Chết bởi Trung cộng" chúng ta như trải nghiệm được là chết như thế nào. Mà khi đã trải nghiệm thì sẽ khó quên! Chính sự khó quên đó giúp ta tự giải quyết vấn đề cho riêng mình, cho gia đình và sau đó mới có thể làm nhân chứng cho người khác!

Người chưa đọc "Chết bởi Trung cộng" có thể bâng khuâng với câu hỏi: Có phải đây là sự thật hay tuyên truyền vì kỳ thị người Trung Hoa?

*“Tác giả đã chia sẻ với tôi (dịch giả - nv) điều mà ông đã từng phát biểu nhiều nơi khi ra mắt tập sách rằng tác giả đã không viết trong tinh thần bài Hoa, mà ngược lại, để bài trừ một chế độ đã giết hại quá nhiều người dân Trung Hoa - kể cả người dân các sắc tộc Tây Tạng, Duy Ngô Nhĩ, Nội Mông; đó chính là chế độ cộng sản Trung cộng.” (Trích, trg 10)*

Trung cộng với dân số khổng lồ, 1 tỉ 350 triệu người, nên chính họ cũng đã coi sinh mạng người dân như cỏ rác. Tiêu biểu như câu chuyện vô cùng thương tâm mới xảy ra cách đây không lâu. Tai nạn của một bé gái 5, 6 tuổi đã bị 4, 5 xe cán qua mà tài xế vẫn thản nhiên bỏ chạy (nhờ camera ghi hình mới biết được) để cuối cùng một người đàn bà quét đường lao ra cứu và em bé đã chết sau đó tại bệnh viện!

Chính Mao Trạch Đông trong cuộc “Cách mạng Văn hóa” đã dùng Hồng Vệ binh giết hàng triệu người mà cho đến bây giờ chân dung ông vẫn chễm chệ ngay giữa quảng trường Thiên An môn!

Cách mạng đã ăn thịt chính con đẻ của nó! Câu nói đó hoàn toàn chính xác với chế độ cộng sản! Không cần nhìn những diễn biến chính trị phức tạp tại Trung Cộng, người Việt Nam cũng đã và đang chứng kiến tận mắt! Sau khi chiếm được miền Bắc, cộng sản đã ăn thịt con đẻ của họ qua chương trình Cải cách Ruộng đất (1956-1958) với hàng trăm ngàn nông dân bỗng chốc bị quy kết là địa chủ và bị xử tử hình! Câu chuyện Bà Cát Thanh Long Nguyễn Thị Năm, một người đã từng nuôi dưỡng và che giấu cho các cán bộ lãnh đạo cao cấp nhất của đảng cộng sản Việt Nam, đã bị ông Hồ Chí Minh làm ngơ để mở đầu cho phát súng “đào tận gốc, tróc tận rễ bọn trí, phú, địa, hào!” Và hôm nay, các bà “mẹ liệt sĩ”, “thương binh” “anh hùng”... bị cướp đất, cướp nhà đang lê lét ngoài đường phố, khiếu kiện từ địa phương đến trung ương, năm này qua năm khác.

**Vì thế căn bản của vấn đề là chủ nghĩa cộng sản. Chính chủ nghĩa này là quái thai của con người! Cộng sản sẵn sàng vứt bỏ mọi giá trị căn bản của con người chỉ với tham vọng không tưởng. Tham vọng mà Trung cộng đang áp ủ là đến năm 2050 họ sẽ trở thành cường quốc số một thế giới!**

Người Trung Hoa đang chiếm gần một phần tư dân số thế giới và trái đất ngày nay như nhỏ bé hẳn lại, nhờ tin học. Do đó bất cứ diễn biến gì trên thế giới cũng đều có liên hệ ràng buộc xã hội. Vì thế cả tỉ người Trung cộng đang là nạn nhân trực tiếp “Chết bởi Trung cộng” của chế độ cộng sản mà chính cá nhân họ đôi khi cũng không hề hay biết. Thì sự báo động đỏ về nguyên nhân “Chết bởi Trung cộng” không hẳn chỉ cho người bên ngoài mà cũng chính là cho người Trung Hoa lục địa. Vì nếu không có ý thức trong sinh hoạt hàng ngày thì cả tỉ người đó cũng là tác nhân gây ô nhiễm thêm cho toàn cầu!

Tập sách như một cánh cửa vừa được mở ra cho thế giới nhìn vào thực trạng ở Trung cộng mà cũng chính cho người lục địa nhìn ngược ra thế giới bên ngoài! Vì thế, nếu có nghi ngờ về mục đích của cuốn sách là kỳ thị người Tàu thì một câu hỏi đơn giản phải có, đó là: Liệu chúng ta có thể chống gần một phần tư nhân loại?

Dù muốn hay không nhân loại cũng phải sống chung trên trái đất, hít thở chung một bầu khí quyển! Cho nên đánh thức lương tri của giới cầm quyền là trách nhiệm chung. Và chế độ chính trị nào gây di hại cho nhân loại, chế độ đó nhất định sẽ bị đào thải!

Đã hẳn là không dân tộc nào không có tham vọng! Nhưng tham vọng đó là phải tôn trọng luật chơi chung của thế giới: Phải bảo vệ sinh mạng con người! Chế độ cộng sản Trung cộng đang bất chấp quy luật đó thì mỗi người chúng ta đều phải cảnh giác và hành động!

Là người Việt Nam, hơn ai hết, chúng ta càng không thể làm ngơ với tên láng giềng có cả lịch sử bốn ngàn năm xâm lược!

(Dec 10th, 2012)

*12/12/2012(Xem: 292)*

*Tác giả: Hồ Phú Bông*

[http://www.vietbao.com/D\\_1-2\\_2-44\\_10-5458\\_12-1](http://www.vietbao.com/D_1-2_2-44_10-5458_12-1)

---

(\* ) *Danh xưng trong sách là Trung cộng.*

---

**Phụ lục:**

1. *Death by China Documentary Film - Official Trailer:* <http://www.youtube.com/watch?v=W0VjwU8cWEw>
2. *Death by China: Confronting the Dragon - A Global Call to Action:* <http://www.amazon.com/Death-China-Confronting-Dragon-ebook/dp/B004GXB41G>

---

*Nguồn: Internet E-mail by Huỳnh Lương Thọ, K471/SQTb/TĐ, BĐTCĐT/SĐND, QL-VNCH chuyển*

*Đăng ngày Thứ Tư, December 7, 2012  
Ban Kỹ Thuật Khóa 10A-72/SQTb/ĐĐ, ĐĐ11/TĐ1ND/SĐND, QL-VNCH*